

Amici di
Pantelleria



presentano

festival internazionale di musica nel mediterraneo

LA MUSICA e IL Vento

July 22 Janas ensemble Pasar calles, pasar cortes.
Anfiteatro Tracino ore 21.00

July 29 Les Folies Françaises (Francia) Il Ritratto dell'Amore.
Chiesa di S. Maria della Margana ore 21.00

August 6 Franco Cerri Quartet Omaggio al Jazz d'autore.
Cortile del Castello Barbacane ore 21.00

August 8 La Reverdie Dante, Petrarca e Boccaccio.
Caserma fossa du Russu ore 18.30

August 18 Alpha (Portogallo) O Divina Virgo.
Chiesa di S. Giacomo di Kadiuggia ore 21.00

August 23 Rolf Lislevand Il Vecchio e il Nuovo Mondo.
Chiesa di S. Francesco di Khamma ore 21.00

August 27 Giovanni Sollima
Anfiteatro Gelkammar ore 21.00



The Music and the Wind

Sicily Grand Tour 2005: from July the 22nd to August the 27th a series of performances turns to the historical neighborhoods on the island of Pantelleria.

Janas Ensemble, Les Folies Françaises, Franco Cerri Quartet, La Reverdie, Alpha, Rolf Lislevand and Giovanni Sollima. For the second year in a row Pantelleria will host the Festival "La Musica e il Vento". It is a wide range musical event that hopes to become an important presence in the international music circuit, hoping as well to present a new vehicle for the tourist industry of the island, confirming its place as a "cultural laboratory" in the middle of the Mediterranean Sea. Organized by the Association "Amici di Pantelleria", together with the Association "Epicantica", and supported by the Region Sicilia, "La Musica e il Vento" is dedicated to the memory of the recently passed, Ferruccio Barbera, enthusiastic and sophisticated promoter of Sicily's beauty.

Janas Ensemble's concert "Pasar calles, pasar cortes" opens the event. Instrumental and vocal atmosphere cross over the traces of the "Passacaglia", street music born in the formerly Spanish subjugated Italy, and loses little by little its street origins, merging then into royal courts and churches (July the 22nd, Anfiteatro Tracino). As a natural transition, the charming musical environment of Versailles' court is the main attraction of the program "The portrait of love", presented by "Les Folies Françaises", a very admired French ensemble performing for the first time in Italy (July the 29th, S. Maria della Margana Church). The Franco Cerri Quartet will be the star of the third event (August the 6th, Castello di Barbacane's court), giving the festival that unexpected jazzy note. Later on, August the 8th, at the Caserma Fossa du Russu, the ensemble "La Reverdie", with the participation of a live actor, will perform a program dedicated to the stylistic links between Dante, Petrarca and Boccaccio, in which the music combined with text establishes a fascinating atmosphere of dialogue.

After August the 15th's celebration, the festival moves forward to S. Giacomo di Kadiuggia's Church, with the Portuguese ensemble Alpha's performance, a male vocal quartet specializing in medieval repertoire linked to the Greek Orthodox Church. The end of the month will be marked by the two last performances: Rolf Lislevand (August the 23rd, S. Francesco di Khamma Church), with his "plucked" instruments' concert from the New and the Old World, and Giovanni Sollima (August the 27th, Anfiteatro Gelkammar), with a performance of cello with electronic elaborations.

A backdrop of ancient churches and the evocative geographical beauty of this black pearl in the middle of the Mediterranean Sea make every concert a unique experience, an adventure where music and space blend together to create a marvelous vibrating soul.

La Musica e il Vento

Grand Tour Sicilia 2005: dal 22 luglio al 27 agosto una serie di eventi anima le storiche contrade dell'isola di Pantelleria .

Janas ensemble, Les Folies Françaises, Franco Cerri Quartet, La Reverdie, Alpha, Rolf Lislevand e Giovanni Sollima: l'isola di Pantelleria ospiterà per il secondo anno il Festival La Musica e il Vento. Si tratta di una manifestazione musicale di ampio respiro che vuole affermarsi nel tempo come un appuntamento importante per i circuiti musicali internazionali e costituire quindi un'ulteriore attrattiva per il turismo dell'isola, affermandola anche come "laboratorio culturale" al centro del Mediterraneo. Organizzato dall'Associazione Amici di Pantelleria, in collaborazione con l'Associazione Epicantica e con il supporto della Regione Sicilia, La Musica e il Vento 2005 è dedicato alla memoria di Ferruccio Barbera, promotore entusiastico e raffinato della bellezza della Sicilia, recentemente scomparso.

Inaugura la manifestazione lo Janas ensemble con lo spettacolo Pasar calles, pasar cortes, in cui suggestioni vocali e strumentali si fondono sulle tracce della passacaglia, musica di strada che nasce nell'Italia dominata dalla Spagna e perde via via i contatti con la sua destinazione d'origine arrivando alle corti e alle chiese (22 luglio, Anfiteatro Tracino). Come per il passaggio di un ideale testimone, il raffinato ambiente musicale della corte di Versailles è al centro del programma 'Il Ritratto dell'Amore' proposto da Les Folies Françaises, affermatissimo ensemble d'oltralpe alla sua prima esibizione in Italia (29 luglio, chiesa di S. Maria della Margana). Il terzo appuntamento (6 agosto, Cortile del Castello Barbacane) vede impegnato il quartetto Franco Cerri, che arricchirà il festival con una presenza di jazz d'autore. A seguire, il giorno 8 agosto alla Caserma Fossa du Russu, il gruppo La Reverdie, con la complicità di una voce recitante, si esibirà in un programma dedicato ai rimandi stilistici fra Dante, Petrarca e Boccaccio, in cui la musica si intreccia ai testi e con loro dialoga, ricreando, con i suoi mezzi espressivi, altrettante atmosfere.

Dopo la festa di ferragosto il festival riprende il 18 agosto alla Chiesa di S. Giacomo di Kadiuggia con l'ensemble portoghese Alpha, quartetto vocale maschile specializzato in un repertorio medievale legato alla chiesa greco-ortodossa. Lo scadere del mese vedrà impegnati negli ultimi due appuntamenti Rolf Lislevand (23 agosto, Chiesa di S. Francesco di Khamma), che proporrà un concerto sulle musiche per strumenti da pizzico del Nuovo e Vecchio Mondo, e Giovanni Sollima (27 agosto, Anfiteatro Gelkammar) con uno spettacolo dedicato in cui la voce del violoncello si combina a elaborazioni elettroniche dal vivo.

La cornice delle chiese, dei luoghi ricchi di suggestione della perla nera del mediterraneo fanno di ogni concerto un evento unico, un'avventura in cui musica e luogo sono un'unica meravigliosa anima vibrante.